

# Veřejná diskuze o navrhovaných budoucích opatřeních pro nemocniční a komunitní zdravotní služby

**SHRNUTÍ**

**VYJÁDŘETE  
SVŮJ NÁZOR**

Na zadní stráně naleznete podrobnosti o dotazníku.

Uzávěrka 21. června 2016.

[www.rightcaretimeplace.co.uk](http://www.rightcaretimeplace.co.uk)

## **Kdo jsme**

Jsme organizace zvané NHS Calderdale and NHS Greater Huddersfield Clinical Commissioning Groups (CCGs). Jsme místní organizace, které plánují a nakupující zdravotní služby ve vašem regionu. Tato organizace se skládá z praktických lékařů a dalších pracovníků NHS. Společně se snažíme vytvořit službu zdravotní péče, která funguje pro každého, nyní i v budoucnu.

## **Řekněte nám, co si myslíte**

Rádi bychom věděli, co si myslíte o našich navrhovaných plánech na změnu nemocničních a komunitních služeb v Calderdale a Huddersfieldu.

V tomto letáku se dozvíte informace o navrhovaných změnách, které bychom chtěli provést. Chtěli bychom, aby veškeré navrhované změny, které provedeme, pomohly zajistit, aby byla nemocniční a komunitní zdravotní péče bezpečnější a lepší.

Až si přečtete o našich navrhovaných změnách, rádi bychom věděli, co si myslíte.

- Zapomněli jsme na něco?

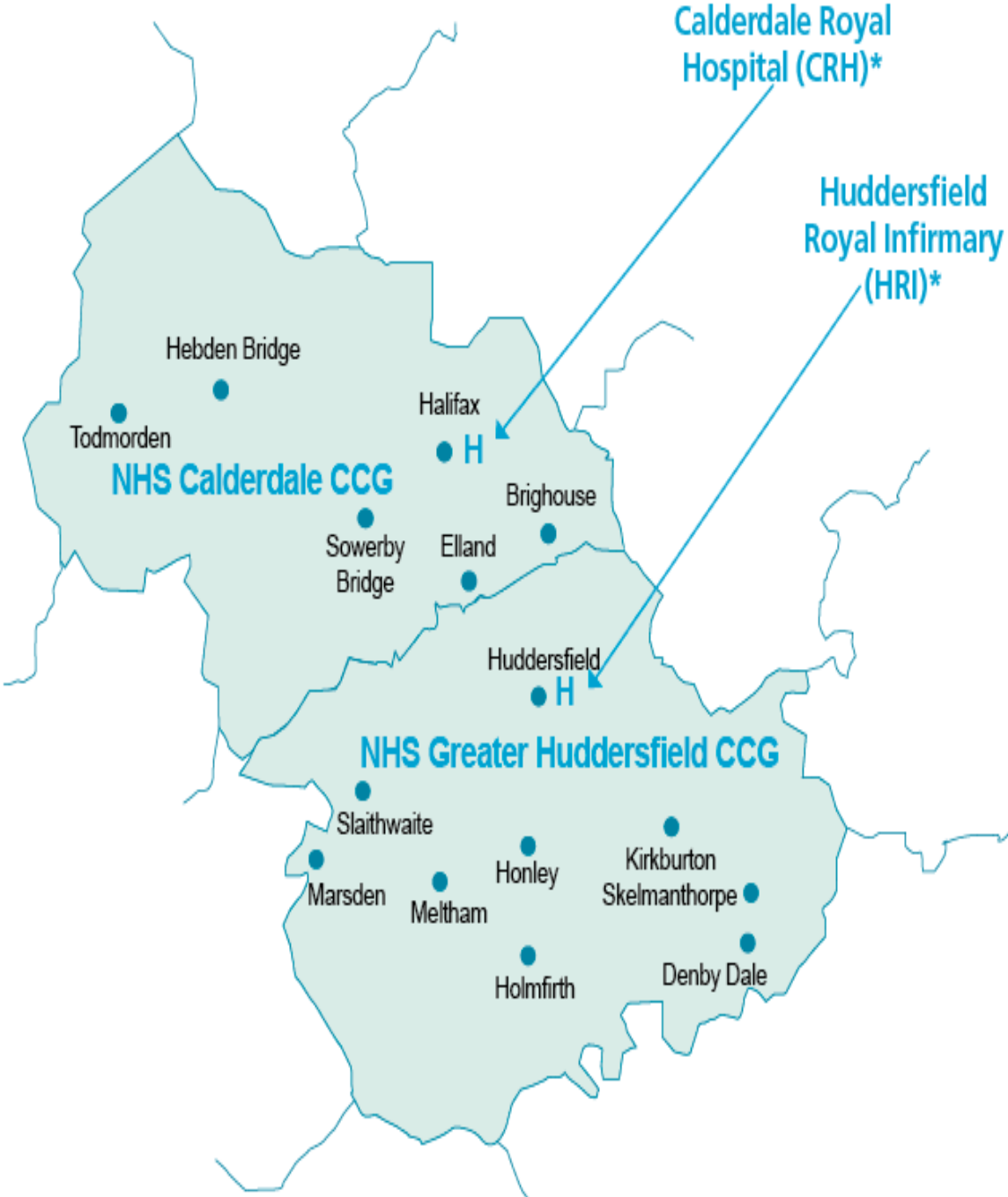
- Máte nějaké další nápady?

Chceme, abyste vyjádřili svůj názor vyplněním našeho dotazníku.

Všechny údaje naleznete na zadní straně.

\* Nemocniční služby pro osoby žijící v těchto dvou oblastech CCG, v CRI a HRI, řídí organizace Calderdale and Huddersfield NHS Foundation Trust.

\* Hospital services for people living across these two CCG areas, at CRH and HRI, are managed by Calderdale and Huddersfield NHS Foundation Trust



## **Co děláme**

Změna našich nemocničních a komunitních služeb je velmi důležitá.

Chceme to udělat správně. Chceme vědět, co si myslíte o našich plánech změnit způsob, jakým jsou některé služby poskytovány.

Během několika posledních let jsme naslouchali místním lidem, skupinám a organizacím, kterých jsme se ptali, jak bychom měli zlepšit místní nemocniční a komunitní zdravotní služby.

Odborníci na zdravotnictví provedli dva nezávislé posudky nemocnice a jejích služeb.

Doufáme, že po přečtení tohoto letáku porozumíte tomu, proč jsme navrhli změnu nemocničních a komunitních služeb a jaké výhody by to mohlo přinést nyní i v budoucnu.

## **O čem jiném jsme přemýšleli?**

Se svým navrhovaným plánem jsem nepřišli, aniž bychom zvážili jiné možnosti. Přemýšleli jsme o tom, co bychom mohli udělat, abychom zdravotní služby přizpůsobili našim pacientům právě teď a ujistili se, že jsou připraveny i na budoucnost.

Začali jsme s 11 alternativními možnostmi. Po prozkoumání těchto alternativ jsme určili 5 možností, které jsme chtěli promyslet podrobněji. Každou alternativu jsme zhodnotili pomocí pěti testů či „kritérií“, abychom našli ty nejlepší možnosti.

V tabulce na následující straně je zobrazeno, jak si náš seznam tří vybraných alternativ vedl oproti těmto kritériím.

Použitá kritéria	Co to znamená	1: udělat malé změny aktuálně poskytovan ých služeb	2: Centrum akutní péče v Calderdale Royal Hospital	3: Centrum akutní péče v Huddersfield Royal Infirmary
Kvalita péče	Pomohlo by nám to dosáhnout dobrého standardu péče	X	✓	✓
Přístup k péči	Pacientům by se dostalo správné péče ve správný čas na	✓	✓	✓

	správném místě			
<b>Poměr cena - výkon</b>	Tím bychom nejlépe využili své peníze a mohli bychom si dovolit péči, kterou potřebujeme	X	✓	X
<b>Proveditelnost a udržitelnost</b>	Tento plán by fungoval nyní i do budoucna	X	✓	✓
<b>Závislost na ostatních strategiích</b>	Navrhovaná změna je v souladu s ostatními	X	✓	✓



	plány zdravotní a sociální péče.			
--	--	--	--	--

## Jaké jsou naše navrhované změny?

Chceme investovat peníze do každé nemocnice, abychom se ujistili, že jsou připraveny na budoucnost.

Navrhujeme nové centrum akutní péče v Calderdale, které bude zahrnovat dětské centrum akutní péče, a chceme vybudovat novou nemocnici v lokalitě Acre Mills v Lindley v Huddersfieldu a zavřít Huddersfield Royal Infirmary. Ta je nyní zastaralá a vyžadovala by hodně práce, aby se dostala na standardní úroveň.

Navrhujeme změny v těchto oblastech:

**Neodkladná a akutní péče:** Akutní péče je péče, které se vám dostane v případě život ohrožujícího stavu nebo nemoci. Tito pacienti do nemocnice obvykle přijíždí sanitním vozem nebo je pošle jejich praktický lékař.

Navrhujeme vytvořit jedno centrum akutní péče v Calderdale Royal Hospital.

Tím bude zajištěno, že pacienti s velmi závažnou nebo život ohrožující nemocí nebo úrazem, nebo ti, kteří onemocní a musí jet do nemocnice v případě nouze, budou vyšetřeni správnými zdravotníky na tom nejlepším místě.

Pacienti budou i nadále jezdit do jiných center akutní péče, jako je například centrum v Leedsu, s takovými potížemi, jako jsou například srdeční infarkty a závažné mrtvice.

**Urgentní péče:** Urgentní péče je péče, které se vám dostane v případě život neohrožujícího stavu nebo nemoci.

Do centra urgentní péče byste mohli jít s potížemi, jako jsou:

- zlomeniny
- podvrtnutí
- popáleniny

- nemoc
- infekce

Navrhujeme vytvořit centra urgentní péče v Calderdale Royal Hospital a v lokalitě Acre Mill v Huddersfieldu. Tato centra by měla být otevřena 24 hodin denně, 7 dní v týdnu, a pacientům by měli pomáhat lékaři a zdravotní sestry specializující se na akutní péči.

To znamená, že lidé by i nadále chodili do své místní nemocnice s potížemi, které potřebují urgentní péči, ale které neohrožují život.

**Porodnictví:** Porodní služby zůstanou stejné, přičemž porodní služby v Calderdale Royal Hospital povede konzultant (rizikové porody) a v Calderdale a v oblasti Greater Huddersfield budou péči poskytovat porodní asistentky (běžné porody).

**Pediatric (služby pro děti a mladistvé):** Návrhy zahrnují pediatrické centrum akutní péče v Calderdale Royal Hospital, aby byly všechny zdravotní a chirurgické služby pro děti na jednom místě.

**Plánovaná péče:** Plánovaná péče zahrnuje rutinní operace, jako jsou

kloubní náhrady kyčle a jiné neurgentní zákroky.

Navrhujeme vytvořit novou nemocnici pro plánovanou péči v lokalitě Acre Mills v Huddersfield Royal Infirmary s 10 operačními sály a 120 lůžky pro pacienty. Obě nemocnice budou mít i nadále chirurgickou ambulanci, ambulantní kliniku a terapeutické služby.

Protože akutní případy by byly ošetřeny v Calderdale, je mnohem méně pravděpodobné, že vaše plánovaná operace bude na poslední chvíli zrušena nebo odložena, protože jiný pacient potřebuje akutní ošetření.

**Komunitní služby:** Již jsme připravili služby Care Closer to Home v Calderdale i v oblasti Greater Huddersfield a máme v plánu poskytovat v komunitě více služeb, abychom tak pomohli zajistit, že se lidem dostane péče, kterou potřebují, a to doma nebo blízko místa bydliště.

Rádi bychom poskytovali více služeb mimo nemocnici přímo v komunitě, abychom mohli lidem pomoci zůstat nezávislí a aby nemuseli do nemocnice, pokud nejde o vážnou nemoc či zranění.

## **Proč je třeba věci změnit**

Musíme změnit způsob, jakým jsou služby poskytovány. Zůstat beze změny nepřipadá v úvahu.

## **Měnící se populace**

Naše populace roste a více a více lidí žije déle s dlouhodobými onemocněními, jako jsou cukrovka, onemocnění srdce a chronická onemocnění v oblasti hrudi. Musíme povzbudit lidi k tomu, aby žili zdravěji a byli schopni se o sebe postarat a zajistit si pomoc, kterou potřebují, aniž by museli chodit do nemocnice, pokud to není opravdu potřeba.

## **Kvalita a bezpečnost**

Naším hlavním cílem je poskytovat co nejkvalitnější a nejbezpečnější služby.

Pacienti říkají, že nejsou vždy spokojeni se svojí léčbou, a ve srovnání s jinými nemocnicemi příliš mnoho pacientů zůstává hospitalizováno déle, než je nutné, nebo se vracejí do nemocnice měsíc poté, co ji opustili.

Existují národní „lékařské normy“, které jsou stanoveny odborníky. Jde o pravidla, která musí nemocnice dodržovat, aby byly její služby bezpečné. Tyto „normy“ uvádí, kolik lékařů musí být v pohotovosti nebo o kolik pacientů zároveň se může starat jedna sestra, a mnoho dalších věcí.

Některé z našich služeb tyto národní normy nespĺňují a počet pacientů, kteří umírá v našich nemocnicích, je vyšší než celostátní průměr.

### **Nedostatek zaměstnanců**

Máme problémy najít a udržet zaměstnance a nespĺňujeme národní personální předpisy pro některé služby. Někteří lékaři a zdravotní sestry neradi pracují na dvou pracovištích a také se spoléháme na dočasné pracovníky, kteří stojí hodně peněz.

### **Peníze**

Tyto změny nejsou pouze o penězích, ale jsme ve velmi obtížné finanční situaci a pokud změny neprovedeme, nebudeme mít peníze na poskytování našich služeb.

To znamená, že si nebudeme moci dovolit zlepšení potřebná k tomu, abychom poskytovali trvale bezpečnou, vysoce kvalitní a udržitelnou péči.

Za účelem provedení našich navrhovaných změn budeme potřebovat hodně peněz od vlády, protože bez nich ke změnám nemůže dojít.

### **Celonárodní změna**

Věci se nemění pouze lokálně. Existují nové celostátní předpisy, takže nemocnice po celé zemi se mění tak, aby co nejlépe využívaly personál, vybavení a zdroje, které mají. Při navrhování našich plánů jsme postupovali v souladu s těmito předpisy.

## **NAVRHOVANÁ BUDOUCÍ OPATŘENÍ V OBLASTI POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB**

**Služby, které jsou k dispozici v obou nemocnicích:**

- Ambulantní služby pro dospělé a děti
- Terapie

- Chirurgická ambulance
- Porodnická jednotka vedená porodními sestrami (běžné porody)
- Diagnostika

## **Huddersfield Royal Infirmary**

### **Centrum urgentní péče, k dispozici 24 hodin denně a 7 dní v týdnu**

- Potřebujete-li radu, navštivte nás nebo zavolejte na NHS 111 a objednejte se
- Personál tvořen lékaři a zdravotními sestrami specializujícími se na akutní péči
- Služby pro případ drobného poranění a nezávažného onemocnění pro všechny pacienty (pacienti do 5 let věku by měli jít na pediatrické oddělení akutní péče, pokud jim nebude doporučeno jít do centra urgentní péče)
- Dostupná diagnostika, včetně rentgenu a krevních testů
- Přímé spojení s centrem akutní péče pro účely specializovaného poradenství a podpory
- Ambulantní péče
- Endoskopie - pro plánované diagnostické testování

**Plánovaná hospitalizace** - operace, která nemusí být provedena v akutním případě - 120 lůžek a deset operačních sálů.



## **Calderdale Royal Hospital**

### **Centrum urgentní péče, k dispozici 24 hodin denně a 7 dní v týdnu:**

- Potřebujete-li radu, navštivte nás nebo zavolejte na NHS 111 a objednejte se
- Personál tvořen lékaři a zdravotními sestrami specializujícími se na akutní péči
- Služby pro případ drobného poranění a nezávažného onemocnění pro všechny pacienty (pacienti do 5 let věku by měli jít do pediatrického centra akutní péče, pokud jim nebude doporučeno jít do centra urgentní péče)
- Dostupné diagnostické testy, včetně rentgenu a krevních testů
- Přímé spojení s centrem akutní péče pro účely specializovaného poradenství a podpory

### **Centrum akutní péče:**

- Specializovaní lékaři, konzultanti a sestry k dispozici 24 hodin denně a 7 dní v týdnu
- Traumatologické centrum
- 24hodinový přístup k vyšetření CT/MRI
- Diagnostické testy, rentgeny, krevní testy

- **Pediatrické centrum akutní péče/centrum pro děti**

**Non-stop porodní jednotka** vedená konzultanty - rizikové porody (porodnictví)

**Lůžková pediatrie**

**Akutní endoskopie** - u pacientů s těžkým vnitřním krvácením

**Jednotka koronární péče**

**Jednotka intenzivní péče**

Vyhrazený sál a operační tým pro akutní operace - pro vážně nemocné pacienty, kteří musí jít po operaci na jednotku intenzivní péče

**Jak vyjádřit svůj názor**

- Tento dotazník bude k dispozici na místních akcích a místech, jako jsou ordinace praktických lékařů a komunitní pracoviště
- Dotazník je také k dispozici na internetové adrese:  
**[www.rightcaretimeplace.co.uk](http://www.rightcaretimeplace.co.uk)**
- Pokud potřebujete pomoc s vyplňováním dotazníku, můžete nám zavolat na číslo 01484 464212.
- Dotazník můžete vyplnit a ZDARMA nám jej zaslat zpět na adresu:

Freepost Plus

RTAA-XTHA-LGGC

Heron House

120 Grove Road

Fenton

Stoke on Trent

ST4 4LX

(Dotazníky analyzuje nezávislá organizace)

Nezapomeňte dotazník vyplnit a poslat nám jej zpět do:

**půlnoci dne 21. června 2016**

If you need this document in another language or another format such as large print or audio please call 01484 464212 or email [rcrtrp.myview@nhs.net](mailto:rcrtrp.myview@nhs.net)

**Czech** Potřebujete-li tento dokument v jiném jazyce nebo v jiném formátu, jako je například velký tisk nebo audio, zavolejte nám na čísle 01484 464212 nebo [rcrtrp.myview@nhs.net](mailto:rcrtrp.myview@nhs.net)

**Hungarian** Tisztelt Olvasó!

Ha szüksége van erre a documentumra más nyelven, vagy más formátumban mint például nagybetűs írás, vagy Audio-vizuális, kérjük forduljon hozzánk telefonon: 01484 464212, vagy jelentkezzen email-en: [rcrtrp.myview@nhs.net](mailto:rcrtrp.myview@nhs.net)

Köszönjük

**Polish** Jeśli wymagasz tego dokumentu w innym języku innym lub formacie, np: z dużym drukiem lub audio prosimy o kontakt 01484 464212 lub [rcrtrp.myview@nhs.net](mailto:rcrtrp.myview@nhs.net)

**Urdu** یہ دستاویز اگر آپ کو کسی دیگر زبان یا دیگر فارمیٹ جیسے بڑے حروف کی چھپائی یا آڈیو پر درکار

ہو تو برائے مہربانی نمبر [01484 464212](tel:01484464212) یا ای میل [rcrtrp.myview@nhs.net](mailto:rcrtrp.myview@nhs.net) پر رابطہ کریں۔

**Ochrana osobních údajů:** V průběhu tohoto procesu nebudou sdíleny žádné osobní údaje, budeme pracovat v souladu s pravidly pro ochranu osobních údajů. Osobní údaje zůstanou důvěrné.

**Tento dokument byl vypracován NHS Calderdale a NHS Greater Huddersfield CCG.**

**Více informací naleznete na adrese: [www.rightcaretimeplace.co.uk](http://www.rightcaretimeplace.co.uk)**